

Derechos De Apelación Para Personas Que Buscan O Reciben Servicios De Rehabilitación Vocacional

(Appeal Rights For People Seeking Or Receiving Vocational Rehabilitation Services)

Datos breves sobre sus derechos de apelación

Si usted no está satisfecho con los servicios que solicita o recibe de parte de la División de Rehabilitación Vocacional (DVR):

Puede solicitar una revisión. Cerciórese de hablar con su consejero o supervisor de DVR tan pronto surjan problemas. Si desea solicitar una revisión, puede hablar con ellos para que le expliquen la forma de solicitarla.

Hay tres opciones para gestionar la solicitud de revisión:

- 1. Informalmente** -- con un supervisor de DVR.
- 2. Mediación** -- con un tercero neutral que le ayudará a negociar una solución o llegar a un acuerdo con DVR.
- 3. Audiencia formal** -- durante la cual un Funcionario de Audiencia Imparcial escuchará los hechos del caso y tomará una decisión.

El Programa de Ayuda al Cliente (CAP) puede ayudarle en cualquier etapa del proceso.

Usted decide cómo desea gestionar la solicitud de revisión. Puede usar los tres pasos, sólo dos o uno solo. Independientemente de su decisión, la audiencia formal es el paso final, a menos que usted desee presentar su solicitud para que sea revisada por un tribunal. DVR pagará los costos relacionados con la mediación y la audiencia formal.

Si usted escoge la mediación, el mediador le ayudará a tratar de llegar a un acuerdo con DVR. Si se logra el acuerdo, el mediador pondrá el acuerdo por escrito. Si usted escoge una audiencia formal, el Funcionario de Audiencia Imparcial tomará una decisión por escrito acerca de su caso en un plazo de treinta días.

Si no está satisfecho con la decisión del Funcionario de Audiencia Imparcial, puede presentar su apelación ante un tribunal. Usted puede presentar cualquier información que contribuya a aclarar su caso durante la solicitud del proceso de revisión. Puede pedirle a cualquier persona que lo represente durante la revisión informal, la mediación o la audiencia formal. Sin embargo, si acude a un tribunal, lo mejor es que lo represente un abogado.

Cómo solicitar una revisión

Una solicitud escrita de revisión, firmada por usted, debe incluir lo siguiente:

1. La decisión que desea que se revise (el problema).
2. Qué decisión pide usted (el resultado deseado).
3. La fecha límite para presentar una solicitud de audiencia será 12 meses después del aviso de la decisión o acción tomada por DVR. Si no se presenta la solicitud dentro de este plazo, la audiencia será rechazada.

Si necesita asistencia, llame a una oficina de DVR, al programa CAP o al Coordinador de Audiencias de DVR.

Envíe la solicitud de revisión al Coordinador de Audiencias de DVR:
DVR Hearing Coordinator P.O. Box 7852
Madison, WI 53707-7852

¿Quién puede ayudarme?

El Programa de Ayuda al Cliente (CAP) no forma parte de DVR y puede ayudarle a redactar su solicitud de revisión, si lo está representando, y explicarle cómo funciona el proceso de revisión. El programa CAP también puede explicarle las políticas y procedimientos de DVR así como sus derechos y responsabilidades como consumidor. Puede solicitar un folleto en el que se expliquen más detalladamente los servicios del programa CAP.

¿Cuál es el plazo para una audiencia?

La audiencia se celebra en un plazo de 60 días a partir de la fecha en que el Coordinador de Audiencias de DVR recibe su solicitud de revisión con los datos completos.

¿Qué ocurrirá si escojo la mediación?

El Coordinador de Audiencias de DVR le ofrecerá a usted y a DVR una lista de mediadores capacitados. Usted y DVR acordarán quién será el mediador. También se le asignará un Funcionario de Audiencia Imparcial en caso de que el mediador no logre un acuerdo entre usted y DVR. El mediador hablará con DVR y con usted acerca de la situación a fin de llegar a un acuerdo. La opción de mediación no retardará su derecho a una audiencia en un plazo de 60 días, a menos que usted y DVR acuerden posponerla.

¿Quién es un mediador?

Un mediador es una persona experta en técnicas de mediación eficaces y en las leyes (incluyendo los reglamentos) relacionadas con la prestación de los servicios de DVR.

¿Qué ocurrirá después de que decida acudir a la audiencia?

El Coordinador de Audiencias de DVR le enviará una carta con información sobre dos Funcionarios de Audiencia Imparcial. En esa carta se le pedirá que llame o escriba en un plazo de 7 días indicando el funcionario que escogió. También recibirá más información sobre lo que ocurre en una audiencia. El Funcionario de Audiencia Imparcial seleccionado lo llamará o se comunicará con usted por escrito.

¿Quién es un Funcionario de Audiencia Imparcial?

Un Funcionario de Audiencia Imparcial es una persona con amplios conocimientos sobre DVR y el proceso de DVR. El Funcionario de Audiencia Imparcial trabaja por contrato y no es empleado de DVR. Ello asegura que se obtengan decisiones imparciales.

¿Necesito un representante?

Usted tiene la opción de escoger a alguien que lo represente durante la audiencia o el proceso de mediación. Muchas veces, la gente escoge un representante del programa CAP, pero también se puede escoger a cualquier adulto responsable o a un abogado. Al menos cinco días antes de su audiencia, usted debe indicar por escrito al Funcionario de Audiencia Imparcial quién es su representante. Toda la información relacionada con la audiencia será enviada por correo a su representante.

¿Qué es una entrevista previa a la audiencia?

Antes de que se celebre la audiencia, el Funcionario de Audiencia Imparcial le pedirá a usted y a las demás personas relacionadas con su caso que participen en una entrevista previa (ya sea en persona o mediante conferencia telefónica). A usted se le pedirá que declare sobre los problemas que se expondrán en la audiencia y que presente los testigos, pruebas o peticiones posibles. En la entrevista puede llegarse a un acuerdo mutuo. Sin embargo, la entrevista previa a la audiencia no retardará la audiencia y usted no está obligado a participar en dicha entrevista.

¿Qué es una audiencia formal?

Una audiencia formal es la revisión de una decisión de DVR por parte de un Funcionario de Audiencia Imparcial. La audiencia está cerrada para el público en general y el Funcionario de Audiencia Imparcial grabará la audiencia en una cinta de audio. Tanto usted, el apelante, como DVR tendrán la misma cantidad de tiempo para presentar sus testimonios bajo juramento.

¿Qué ocurrirá en la audiencia?

1. **DECLARACIONES INICIALES:** El Funcionario de Audiencia Imparcial le pregunta a ambas partes si desean hacer una declaración breve en la que describan sus inquietudes y los resultados que esperan obtener. Ello no forma parte del testimonio.
2. **PRESENTACIONES DEL CASO:** El Funcionario de Audiencia Imparcial le pedirá a las partes que presenten la evidencia que respalda sus puntos de vista y el resultado que esperan obtener de la audiencia. Es posible presentar los testigos y las partes pueden hacerles preguntas.
3. **REFUTACIONES:** El Funcionario de Audiencia Imparcial le pedirá a cada una de las partes sus respectivos comentarios sobre la evidencia o el testimonio presentado por la contraparte.
4. **ARGUMENTOS FINALES:** El Funcionario de Audiencia Imparcial le pedirá a cada parte que presente un breve resumen de las razones por las cuales se debiera cambiar o no la decisión de DVR.
5. **FINAL DE LA AUDIENCIA:** El Funcionario de Audiencia Imparcial informará a todos los interesados que se les enviará una decisión por correo en un plazo de treinta días*.

¿Se trata de una decisión definitiva?

La decisión del Funcionario de Audiencia Imparcial tiene carácter definitivo, a menos que usted o DVR decidan presentar una solicitud de revisión ante un tribunal. Si acude a un tribunal, lo mejor es que lo represente un abogado.

*Los "días" significan días calendario a menos que se indique específicamente "días laborables".

¿Cómo puedo obtener más información?

Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el Supervisor de Rehabilitación Vocacional en la oficina de DVR de su localidad o puede comunicarse con:

DVR Hearing Coordinator
P.O. Box 7852
Madison, WI 53707-7852
800-442-3477 (Voz)
888-877-5939 (TTY)
608-266-1133 (FAX)

Client Assistance Program
2811 Agriculture Drive
P.O. Box 8911
Madison, WI 53708-8911
800-362-1290 (Voz)
608-224-5069 (FAX)

El Departamento de Desarrollo Laboral (Department of Workforce Development, DWD) es un empleador y proveedor de servicios que otorga igualdad de oportunidades. Si usted es una persona discapacitada y necesita acceder a esta información en un formato distinto, o que se la traduzcan a otro idioma, llame al 800-442-3477 ó al 888-877-5939 (TTY).